Porównanie tłumaczeń Rzymian 7:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | [Co] bowiem wykonuję nie rozumiem; nie bowiem [co] chcę to robię, ale [co] nienawidzę to czynię. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Co bowiem sprawiam nie znam nie bowiem co chcę to robię ale co nienawidzę to robię |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie rozumiem tego, co wykonuję — robię nie to, czego chcę, lecz czynię to, czego nienawidzę. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Co bowiem sprawiam, nie pojmuję: nie bowiem, co chcę, to dokonuję, ale co nienawidzę, to czynię.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Co bowiem sprawiam nie znam nie bowiem co chcę to robię ale co nienawidzę to robię |